

Abstract

The main objectives of this special research are as follows:

1) to present a good quality translated version that accurately conveys messages, style and effects on readers as closely to the original as possible based on appropriate translating principles and process.

2) to analyze the language, style and content of the original text that pose major problems during the translation process and to propose the effective solutions.

The special research consists of two parts

Part 1: The translation part including the introduction, the original text and the translated version from English to Thai of 'Marriage: the Long Term Contract' by Lloyd R. Cohen

Part 2: The analysis part consisting of three parts:

- 1) The introduction of translation
- 2) The analysis of the problems in translating 'Marriage: the Long Term Contract' and the effective solutions
- 3) Conclusion